

WAI GUO WEN HUA SHI YI CONG

外国文化生活译丛



【美】比尔·考斯比 著

怎样当个好爸爸

怎样当个好爸爸

[美] 比尔·考斯比 著

朱光祖 周水清 译

黑龙江人民出版社

责任编辑: 李浏文

封面设计: 李欣

怎样当个好爸爸

ZENYANG DANG GE HAO BABA

[美] 比尔·考斯比 著

朱光祖 周水清 译

黑龙江人民出版社出版

(哈尔滨市道里地段街179号)

黑龙江新华印刷厂制版 南京师范大学印刷厂印刷

新华书店上海发行所发行

开本 787×1092毫米 1/32·印张 3 14/16

字数: 70,000

1994年6月第1版 1994年6月第1次印刷

印数 1—1,000

ISBN 7-207-01306-X/C·54 定价: 3.80元

献给我敬爱的母亲和父亲，安妮·波尔和威廉·亨利——当然，他们也姓考斯比。

同时也献给那些尚未有孩子但准备要孩子，以使他们的生活幸福美满的人们。记住：幸福和美满将始终与责任和义务在一起。

我既不是心理学家，也不是社会学家，我只是在教育方面得了个博士学位。博士学位固然重要，但对我来说，其重要程度远不能与孩子们所曾给我带来的欢乐相比。在我的一生中，我把许多时间花在与孩子嬉戏，教孩子知识上去了。这是因为，我深深地爱上了他们。

回忆我过去所做的一切，最快活的事情莫过于当个爸爸了。我那五个孩子所曾给我带来的欢乐与安慰，使我内心时时涌起甜蜜的感觉。当然，在我享受天伦之乐的时候，也曾尝到一般的家庭生活中所常常遇到的苦恼。而且，为了把孩子引上正道，使他们具有高度的文明修养，免不了也会出现一些小小的矛盾和冲突。而在这些问题上，我与人交谈的越多，就越是发现，其他家长与我一样也遇到了同样的麻烦。令人高兴的是，我的讲演引起了他们的一阵阵欢快的笑声，而在笑声中似乎他们都变得轻松起来。

是的，每个家长都知道这些笑声来自何处，亲爱的读者，现在请你跟我们一起，来分享这些欢笑吧。

比尔·考斯比

前言

1987年1月，美国“纽约时报”登载了一则消息：有关部门在全国各地具有代表性的两千家书店进行调查，运用计算机统计出1986年全年美国出版的小说、非小说，平装、精装各类书籍的销售情况，在三十五种最畅销的书籍中（包括大家所熟悉的《艾科卡自传》，《假如明天来临》等等），教育学博士比尔·考斯比所著的《父性》一书荣列榜首，成为1986年美国畅销书之冠。

正如精神病专家阿尔文·波塞特在本书前言中所说，比尔·考斯比的巨大成功在于他在轻松愉快的说说笑笑中，向我们提出了一个发人深省的问题：当代的父亲应当在家庭中充当什么样的角色？

与几十年前相比，美国的家庭结构已经发生了巨大的变化，随着社会与经济的发展，人们对家庭问题的旧观念也受到了猛烈的冲击。孩子对父亲的要求，已经不能满足于仅仅为他们提供衣食住行，他们还需要父爱——与母爱相对应的父性之爱。一个孩子从呱呱坠地到独立地走向人生，处处需要父性的关怀、父性的慈爱。比尔·考斯比以其幽默的语言，生动的事例向我们揭示了这样一个道理：父爱，无论是对于家庭的和谐幸福，对于孩子的健康成长，还是对于父亲

本身的生活美满都是不可或缺的。

同美国一样，中国的家庭结构与社会伦理目前也正经历着一场剧烈的变革。读了这本书，我们会惊奇地发现，今天我们所面临的问题，竟然与大洋彼岸的美国有着如此惊人的相似之处。这使我想起一句时髦的话：世界正在变得越来越小。

我们相信，这本专门献给爸爸们——以及未来的爸爸们——的书，不仅会受到男性的喜爱，同样也一定会受到女性——妈妈们的喜爱。

译者

1988.10.10

目 录

简评.....	1
---------	---

第一章 生儿育女真荒唐.....	12
------------------	----

莫吹嘘自己头脑清醒——柔情蜜意中难免留下蠢行——
要孩子能使自己永恒——到头来却令其隐姓埋名——如果没有
管教子女的本领——不如养盆水仙花来得清静。

第二章 妻子受苦丈夫忙.....	20
------------------	----

我们能够当上父亲——首先应当归功于爱情——别以为
自己学识渊博——不过是空有一纸文凭——生育之关最最难
过——千万给妻子多一点柔情。

第三章 宝宝出世手脚乱.....	28
------------------	----

宝宝的一声啼哭——犹如一石击破水中的平静——今日
讨债鬼不比昔时——要这要那要求绝无止境——孩子的幻想
如气球五彩缤纷——当父亲可得量入为出注意收支平衡。

第四章 一家之主谁来当.....	34
------------------	----

欢喜的泪苦恼的泪交互流淌——甜蜜的酒苦涩的酒一
起品尝——教育子女父母双方都有份——一家之主让给贤妻
又何妨。

第五章 孩子有错莫惊慌.....	41
------------------	----

没子女的常夸奖孩子白璧无瑕从不撒谎——当父母的老
发觉自己误入圈套连连上当——孩子恶习真正不少——偷吃

食玩干活吊儿郎当——既然上帝子女偷吃禁果会犯下弥天大错——自己孩子有点过失也不必过分惊慌——可怜见当娘的红颜衰云鬓乱围着孩子团团转——却见那当爹的衣衫挺衬领白悠悠渡日满面红光。

第六章 举止反常须提防.....49

青春期孩子举止乖张——荒唐事每每令父母神伤——男孩问为什么世上尽是姑娘——姑娘说要去林荫道会会情郎——当孩子意沉沉心不在焉时——父母亲可得时时小心处处提防。

第七章 捉刀代笔非上策.....57

少男少女怪脾气——你说向东偏向西——功课门门开红灯——还说这有啥关系——又打又骂固然非良策——不管不问又岂能解决问题——常见那好家长替儿捉刀代笔——却忘了求学问全靠他们自己。

第八章 马棚训子有良方.....63

杰佛逊虽已让每个人获得自由——在家里可还得立下一规定规矩——为使孩子走上正道真不容易——一边打屁股一边还得讲点道理。

第九章 父女相处趣事多.....69

大街上走着一对父女真是奇怪——一个在前一个在后步调从不合拍——袅袅婷婷的如正值豆蔻年华——邈邈邈邈的爸爸似乎未老先衰——最有趣爸爸的旧毛衣突然失踪——原来是女儿穿着想参加时装比赛。

第十章 两代之间一条沟.....76

两代人情趣大相径庭——当父母莫令子女勉为其难——老一代欣赏牧羊人和仙女轻歌曼舞飘飘欲仙——孩子们喜欢

吉他手乱蹦乱跳好象触了电——立体声音响令子女笑逐颜开
父亲慷慨解囊——高分贝噪声使全家鸡犬不宁简直地复天
翻。

第十一章 儿女长大父母忧……………84

别看儿子年轻轻只有十六——也想要买辆汽车出去遛遛
汽车王国汽车问题着实令人担忧——没有执照没有保险女儿
竟然开车就走——初生牛犊冒冒失失一切不在乎——识途老
马战战兢兢样样要犯愁——看今日孩子图快乐图享受读书学
习抛脑后——想将来他们没本领没钞票只好到咖啡店里当帮
手。

第十二章 子孙刮皮老人愁……………94

哪件事孩子最容易记住——哪件事对他定有好处——出
嫁的女儿一旦受苦——立刻会想起娘家的路——世界上最刮
皮当数王老五——自己赚钱还要回家白吃白住——想当初父
亲常教育子女挣钱不易——到如今爷爷给孙子零钱无数。

第十三章 仁爱之心最难得……………104

今日大学生开销真是不得了——学费书费住宿费样样在
提高——娇生惯养的子女不体谅父母辛苦——每当周末便带
回来脏衣服一大包——那一天我走进女儿寝舍真是吓了一
大跳——裸体画一大张赫然在目居然维妙维肖。

第十四章 天伦之乐乐悠悠……………109

走出冰凉的感情世界——投入温暖的家庭怀抱——让孩
子信赖你象信赖知心的朋友——让他们诉说内心的秘密青春
的烦恼——孩子在爱的阳光下健康成长——父母在爱的氛围
里其乐陶陶。

简 评

比尔·考斯比的这本小册子之所以能够获得巨大成功，其中的奥秘在于，他在把我们逗得哈哈大笑的同时，冷静地提醒我们：在过去的几十年中，成功的美国父亲的形象，已经发生了巨大的变化。

今天，许多男子都在思索：当代父亲在家庭中应当充当什么样的角色？对这个问题，比尔与其他当代父亲一样，也常常百思不得其解，后来，他终于不无同情地发现，美国当代父亲所肩负的责任已经远远超过了以往任何一个时代。此外，他还认识到，虽然对此许多人的看法已经日趋一致，但在许多具体问题上，仍然需要加以研究和解决。

父亲在抚养孩子、管理家庭方面，应当具备一定的才能。这一点，在不久以前，不仅没有得到充分的重视，甚至还被一些儿童教育专家彻底否定。在一些心理学专家和精神病专家的权威人士的支持下，一般公众都相信：妇女，由于她们的“自然本能”所决定，最适合于抚养孩子，管理家中与之有关的种种事情。孩子是由妇女所怀，由妇女所生，妇女生理上又具备哺乳的功能。因此，可以理所当然地设想，她们具有天生的照看孩子的才能，这种才能，既是上帝的恩赐，也是她应尽的职责。

至于父亲，则必须与孩子保持一种比较飘渺、比较冷漠的关系。他在家里的主要作用，是被人当作一个权威的偶像。为孩子订立种种家规，并教给他们今后走向外部世界所需的种种知识。许多著名的精神病专家，包括弗洛伊德，坚持认为：这种“母子契约”式的关系，是孩子能否健康成长的最最重要的关键。许多男子也相信，既然自己在生理上和心理上都不具备母性的那种抚养孩子的才能，就不必多操这份心了（尽管他们有时也渴望能亲近自己的孩子）。

毫不奇怪，直到最近为止，抚养孩子一直被看作是母亲的主要责任。由于家庭内部的这种分工，导致了现代“核心家庭”的产生。这种家庭由呆在家里的母亲——妻子和在外面挣钱的父亲、赡养人所组成。

一个母亲应当具有什么样的形象，对此，我们大多数人都有十分清晰的概念。至于父亲的形象，以及他们在抚养孩子方面的意义，我们当中却很少有人搞得清楚。

越来越多的男子和女子、丈夫和妻子、父亲和母亲、结婚的和离婚的、以及那些单个的家长们，都开始重新观察家庭父性化这一现象。正如比尔·考斯比所问：究竟什么是父性？比尔，这位跨越了新旧两个时代的父亲，以其幽默的语言、令人发噱的故事、通过讲述他怎样当父亲的种种亲身经历，阐述了他在“父性”这个高深莫测、错综复杂的问题上一系列精辟的论点。

不管怎么说，作为当代人。比尔和我都是在一种相当严格的传统规范中成长起来的，这种规范指的是男性和女性在家庭中明确的职责分工。虽然比尔和我都十分支持在父性这

个问题上的现代派观点，但是我们过去的经历想必在一定程度上会影响我们今天的看法。

例如，在我的孩提时代，爸爸的主要任务是挣钱吃饭，养家活口。妈妈是家庭妇女，她的主要任务是操持家务，生育并抚养我和我的七个兄弟姐妹。妈妈什么都得依靠爸爸。虽然在我们特别淘气的时候，她的管教也很有效，但那是因为她把爸爸搬出来吓唬人。她会说：“等你爸爸回来，一定得叫你们好看！”这个“好看”，一般就是指的挨揍。但其实往往不必等到挨揍，只要她这么威胁一下，就足以使我们规规矩矩了。父亲是令人敬畏的，尤其是万万不可以向他还嘴。有时我们做了错事，可以不受处罚，部分的原因是由于我们和母亲的关系比较融洽。有些事情，我们可以与妈妈讨价还价，但与爸爸则不行，他总是一本正经，并总是竭力要求孩子们——有时也包括母亲——严守家规（尽管有时并不见效）。

我父亲对待母亲，则是一种高高在上的一家之主的姿态。这种态度在他教育儿子和女儿时也反映出来了。与一般人一样，他相信这么一条：女孩子应当学会烹饪、洗涤、缝纫、嫁个“好”男人，从而变成一个家庭妇女。他认为这是她们的美满一生。作为一个传统的妻子，我母亲对此也完全赞同。爸爸坚决反对我的姐妹上大学，尽管她们中有两个最后还是进了大学。至于男孩子，则应当在学校用功读书，上大学，找个好工作，娶个好妻子。并且，可以推测，也变成一个象他一样的父亲。尽管这种按性别分工的模式在我们家占主导地位，但我父亲（母亲也同様）仍然要求男孩子学会跑

杂货店，在家做饭、洗衣服、油漆粉刷以及修理东西等等，那是因为父亲还有这样一条理论：一个男子应当学会怎样照料自己。

因此，在孩子身上的性别分工还是有一定灵活性的。但总的说来，爸爸在对待男性和女性的分工问题上，仍然属于那种典型的旧式的态度，比较显著的特点也许就是他对我们，无论是儿子还是女儿，都保持一种冷漠的权威者的姿态。

由于爸爸扮演的是那种传统的父亲角色，因此他与我们总是保持一定的距离，并令人觉得难以捉摸。与他相处时，我们便感到有点神经紧张，甚至都不敢和他说话。但是，尽管作为传统的父亲，我爸爸应该保持冷漠的表情，但有时他也会放下架子，把父爱的温暖阳光洒向我们。追溯往事，我记得，当他对我们太随便、太亲切的时候，他会变得不自在起来。这是因为他怕别人看见了，会说他缺乏男子气。我父亲身上有一种一般父亲都拥有的那种沉静，他是我们家的权威人物，同时也毫无疑问，他是“一家之主。”在比尔·考斯比所讲述的故事中，我们可以看到一个手忙脚乱的父亲——比尔的形象。比尔也曾经努力，以保持自己的严肃的姿态，并严格地管好这个家。但这些努力最终都失败了，这是因为他对子女的那种温情的父爱之心占了上风。他在严厉和慈爱这两者之间所取得的平衡，显然比我父亲要高明得多。

也许有人要批评我父亲的那种冷漠姿态。但是且慢，在开始批评之前，我们得看到这样一个事实：我父亲在他的那个时代，并非是一个特别的例子，他只是千千万万个传统父亲中的一个。事实上，在许多方面，他都满足了作为一个

“好爸爸”的要求。他出色地完成了他的主要任务：养家活口。我们有饭吃，有房子住，有时，他甚至还陪我们玩，与我们争论，并对我们严加管教，为的是把我们领上正道。与此相反，我有许多朋友，他们还忍饥挨饿，没房子住，有的父亲还突然失踪了呢。

当然，作为一个合格的父亲，并非意味着他一定要把你们的生活提高到什么样的水平。在困难的时候，即便是保持下等的工人阶级的水平也算不错了。因为那时在我的街坊邻居中，这就是意味着爸爸有活干，不致于沦落到贫民救济所去了。显然，这是一种值得尊敬的负责行为。因为，如果现在有更多的父亲，哪怕仅仅做到这一点，为子女提供经济上的支持，负责必要的衣食住行的开销。那么，今天就不会有那么多的孩子在贫困线上挣扎了。因此，父亲在这个问题上的职责虽然有限，但是绝非可有可无，无足轻重，绝不应该受到忽视。作为父亲，应当从各方面关心自己的子女，而为孩子提供衣食住行，毕竟是这种关心的一个重要的组成部分。

我们都知道，仅仅让孩子吃饱穿暖，还不足以造就一个健康的、心理平衡的孩子。为了培养孩子健康成长，就需要有母亲这个角色出场，由她来弥补那些父亲尚未完成的教育方面的工作。结果，我们当中有的人有出息，得到健康成长，有的人则不行。因此回顾过去，在抚养孩子成长的这个问题上，很难说父亲的这种角色是好是坏，是有益还是有害。具有讽刺意味的是，有些社会科学专家写出报告说，许多孩子长大成人后易怒易躁神经上有问题，就是因为他们缺

少一个象我父亲那样的父亲。

过去的精神病专家和心理学专家认为，家里一旦缺少一个“强有力的父亲”，仅仅这一个原因就足以能把许多孩子送进监狱或者精神病院。还有一些精神健康问题专家甚至错误地认为，父亲如果不够“强有力”，年青的小伙子一个个都会变成放荡的流氓。现在看来，这些理论大多是站不住脚的。

然而，作为教育孩子健康成长的一个组成部分，一个父亲，如果在恰当的时间，以适当的分量、巧妙的方式对犯有过失的孩子采取强有力的措施，（对此，考斯比在第八章中有一段精彩的描述）还是不能全盘否定的。说到强有力，我们还必须看到另一种因素，母亲的因素。她们在抚养孩子方面，也同样扮演了一个“强有力”的角色。

我母亲毫无疑问是“强有力”的。她给我们换尿布，用乳房或者奶瓶喂养我们，为我们洗衣做饭，梳妆打扮。她熨烫衣服，整理床铺，打扫房间，清洗地板。她跑杂货店，带我们求医上学，为我们准备午餐，并且用那些日常的理所当然的规矩对我们进行管教。她也拥抱和亲吻我们，为我们的成功而放声欢笑，因我们的失败而痛哭悲伤。她还要我们尊敬爸爸。我母亲侍候我父亲，并且知道什么时候可以坚持自己的主张，什么时候不可反驳父亲的意见。当我父亲，这个有点神秘的权威人物匆匆地进进出出，给家里带回吃的时候，孩子们有时为母亲（也许也为我们自己）感到难过。

现在，我已经长大成人，受过一定的教育，而且还是一位精神病学方面的专家，也许，我可以提出这样一个要害性的问题：我的爸爸是不是失去了什么？我们这些孩子是不是

被剥夺了那种与爸爸之间温暖的亲密关系的机会？至少我可以推测，我父亲的那种当家长的方式确实需要他付出情感方面的代价。他确实失去了某些东西，那是因为他没有能与自己的孩子，自己的家庭一起分享日常琐事所带来的烦恼和喜悦，痛苦和欢乐。这对孩子和母亲来说是一种损失，对父亲来说也同样是一种损失。爸爸无法知道我们内心的秘密，因为他没有参与被认为是唯有妇女才做的事情。

随着我的年龄渐渐增长，我也感到自己失去了某些东西。因此，我想与父亲更加亲近一些。想进一步了解他，然而办不到。他不是那种冷冰冰的人，但由于他的那个时代约定俗成的那种父亲应该具备的形象对他的影响太大了，他无法改变自己的那种形象。在我三十五、六岁时他去世了。在他去世前的几个月里，他对我显得特别亲切，这是一段非常感人的经历。在那个时候我懂得了，为了孩子，也为了我自己，作为父亲，我要更加亲近自己的孩子。

自从我父亲的那一代起，人们已经开始对父亲应该在家庭里扮演什么样的角色这个问题产生了兴趣。在经过了数十年之后，（那段时期，母亲一直被看作是唯一的或者是主要的孩子抚养人）。社会科学家和家长们正在开始重新审查过去的旧观念。在妇女运动中，已经提出了这样一个问题：美国家庭中的母亲和父亲固定的角色分工是否合法？对孩子的健康成长是否有益？一些男子对传统的父亲角色也提出了疑问。社会进步，经济发展的要求也一起对父母亲们施加更大的压力，要求他们修改过去的观点，以满足正在变化的家庭模式中抚养孩子的需要，而那种所谓的核心型家庭已经不再